

Где-то в Венеции...

«Il Campiello» Гольдони

В квадратном дворике лицея «Фенелон», недалеко от площади Сен-Мишель, труппа «Компани Серрано» играет Гольдони. «Il Campiello», пьеса, написанная Карло Гольдони специально, чтобы быть представленной в последний день венецианского карнавала, 19 февраля 1756 года. (По традиции, эта пьеса Гольдони переводится на русский язык как «Перекресток». Французский постановщик, однако, предпочел оставить итальянское название без перевода.

В спектакле, поставленном Лораном Серрано, Венеция красочного карнавала и богатых туристов осталась где-то «за кадром». В кадре — маленький дворик бедного квартала, с развешенным на веревках бельем, жители которого одеваются по «последней моде». Это скорее Италия эпохи нео-

реализма, нежели Венеция дожей. «Il Campiello» (дословно — маленькая площадь) — дворик, где собираются, чтобы общаться, соседи. Ничего особенного здесь не происходит: ссорятся из-за жениха, дерутся, мирятся, любят...

Самое интересное в этой пьесе, не отличающейся ни блеском интриги, ни изобретательностью характеров, (*«интрига незначительная и перипетия без интереса»*, как писал в «Предупреждении к читателю» сам автор) — «атмосфера» маленького сообщества соседей, описанных Гольдони так, что позволяет свободно переносить ситуацию из Венеции XVIII века в послевоенную Италию, или в парижское предместье 30—40-х годов, как это видится Серрано, а может быть, и в московский или тбилисский дворик...

Действие спектакля разворачивается прямо во дворике парижского лицея «Фенелон» недалеко от площади Сен-Мишель.



Очарование спектакля Серрано именно в подлинности атмосферы, которая и превращает нехитрую историю в праздник театра.

Подлинность рождается уже от самого выбора места: от того, что сценическое действие разворачивается на наших глазах в настоящем дворике под открытым небом, когда наступающая ночь, и звезды, и старые платаны, и светящиеся в темноте окна старинно-

го особняка тоже вступают в игру.

У Гольдони это игра прежде всего комедийная: игра слов, и бесчисленные «перделки», в которые попадают три героини пьесы — шустрая Люсетта (Бобетта Левеск), скромница Гнез (Сандра Шассанн) и высокомерная Гаспарина (Марион Маре). При этом

соперничество девиц как бы дублируется соперничеством двух «мамаш», тоже собирающихся замуж. Комический эффект тем сильнее, что мамыши — беззубая донна Панчиана (Сесиль Летерн) и полуглухая донна Полегана (Клер Зюбер) выведены в спектакле на пределе гротеска.

И все-таки не комическая интонация преобладает в спектакле Серрано, а скорее лирическая, поэтому главным героем у него становится Кавалер — граф Астольфи (Марк Мишель Жорж): его великодушие, широта натуры, бескорыстная любовь к обитателям «дворика» на мгновение вырывает их из обыденности и дарит праздник.

Кавалер — своего рода добрый

волшебник, персонаж из сказки: возникнув «откуда ни возьмись» в бедном квартале, этот «иностранец» одаривает всех подарками, оказывается графом и женится на сироте Гаспарине.

Однако в отличие от сказочного, финал спектакля скорее печален: граф разорен, он покидает «кампиелло» сломленным и разбитым. Его победил «злой волшебник» — дядя Гаспарины, воплощающий мрачную силу и власть денег. Утопия кончилась, над двориком под платанами опустилась ночь.

ЕКАТЕРИНА
БОГОПОЛЬСКАЯ

Париж

Спектакль идет до 1 июля.

Адрес: 2, rue de l'Eperon. Métro Saint-Michel.

Телефон для справок: 42.45.67.05.

Начало спектакля в 21.15.